



# ПОКРОВ ВІСНИК

www.cerkiew.olsztyn.pl

ч. 83/2015

Рік III

8 листопада 2015 р.

23-а Нд. по Зісланні

⊕ Вмуч. Димитрія  
Мироточця

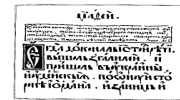
ГЛАС 6

## Парохія Покрови Пресвятої Богородиці в Ольштині



### Змінні частини

### Послання апостола Павла до Ефесян 2:4-10



**Тропар воскресний, гл. 6:** Ангельські сили на гробі Твоім \* і ті, що стерegli, змертвіли \* і стояла Марія у гробі, \* шукаючи пречистого тіла твого. \* Полонив Ти ада, та не спокусився ним, \* зустрів еси Діву, даруючи життя. \* Воскреслий з мертвих Господи, слава Тобі.

**Тропар Великомученикові, гл. 3:** Як великого поборника в бідах знайшла Тебе вселенна, стратотерпче; \* Ти перемагаєш народи, бо, як скинув Ти Лієву гординю \* і на подвиг сміливим учинив Ти Нестора, \* так, святий Димитріє, молиси Христу Богу, \* дарувати нам велику милість.

**Кондак воскресний, гл. 6:** Життєначальною долонею \* умерлих із мрячних долин \* Життєдавець воскресив усіх – Христос Бог, \* воскресення подав людському родові. \* Він бо всіх Спаситель, воскресення і життя, і Бог усіх.

**Слава, Кондак Великомученикові, гл. 2:** Крови Твоїєї струями, Димитріє, Бог Церкву обагрив, \* давши Тобі кріпость непобідиму і зберігаючи град твій непошкодженим, \* бо Ти – його твердиня.

**І нині, Богородичний, гл. 6:** Заступнице християн непостидна, \* молитвенице до Творця незамінна, \* не погорди голосами молінь грішників, \* але випереди як благая з поміччю нам, що вірно співаємо Тобі: \* поспішиш на молитву і скоро прийди на моління, \* заступаючи повсякчас, Богородице, тих, що почитають Тебе.

**Прокімен, гл. 6:** Спаси, Господи людей твоїх і благослови насліддя Твоє (Пс, 27,9).

**Стих:** До Тебе, Господи, звиватиму, Боже мій, щоб не відвертався Ти мовчки від мене (Пс. 27,1).

**Прокімен Великомученикові, гл. 7:** Возвеселиться праведник у Господі і уповає на нього (Пс. 63,11).

**Аллилуя:** Хто живе в помочі Всевишнього, під покровом Бога небесного оселиться (Пс. 90,1).

**Стих:** Скаже Господові, заступник мій еси і прибіжище мое, Бог мій, і надіюся на нього (Пс. 90,2).

**Причасний:** Хваліте Господа з небес, хваліте Його в вишніх (Пс. 148,1).

В пам'ять вічну буде праведник, злих слухів не убоїться (Пс. 111,6-7).

<sup>4</sup> Та Бог, багатий милосердям, з-за великої своєї любови, якою полюбив нас, <sup>5</sup> мертвих нашими гріхами, оживив нас разом із Христом – благодаттю ви спасені! – <sup>6</sup> І разом з ним воскресив нас, і разом посадовив на небі у Христі Ісусі; <sup>7</sup> щоб у наступних віках він міг показати надзвичайне багатство своєї благодаті у своїй доброті до нас у Христі Ісусі. <sup>8</sup> Бо ви спасені благодаттю через віру. І це не від нас: воно дар Божий. <sup>9</sup> Воно не від діл, щоб ніхто не міг хвалитися. <sup>10</sup> Бо ми його створіння, створені у Христі Ісусі для добрих діл, які Бог уже наперед був приготував, щоб ми їх чинили.

### Євангелія від Луки 8:26-39



<sup>26</sup> Вони пристали в краю Геразинським, що проти Галилеї. <sup>27</sup> Як Ісус вийшов на берег, трапився йому назустріч один чоловік з міста, що мав бісів. Він з давнього часу вже не носив одежі й мешкав не в хаті, а по гробах. <sup>28</sup> Побачивши Ісуса, закричав, припав йому до ніг і сказав голосом сильним: “Що мені й тобі, Ісусе, сину Бога Всевишнього? Благаю тебе, не муч мене!” <sup>29</sup> Бо він велів нечистому духові вийти з чоловіка. Дух той часто хапав чоловіка, і його тоді в'язали кайданами та ланцюгами й стерegli, та він трошив окови, і демон гонив його по пустинях. <sup>30</sup> Ісус же спитав його: “Як тобі на ім'я?” “Легион!” – відповів той, багато бо бісів увійшло в нього. <sup>31</sup> І вони благали його, щоб він не велів їм іти в безодню. <sup>32</sup> А було там велике стадо свиней, що паслося на горі. І демони просили його, щоб він дозволив їм увійти в них. І він дозволив їм. <sup>33</sup> Вийшли ті демони з чоловіка, увійшли в свиней, і кинулося стадо з кручі в озеро та й потонуло. <sup>34</sup> Побачивши, що сталося, пастухи кинулись урозтіч і розповіли про це в місті та по селах. <sup>35</sup> І вийшли люди подивитися, що сталося. Вони прибули до Ісуса й знайшли, що чоловік, з якого вийшли біси, сидів при ногах Ісуса, зодягнений та при умі – і злякались. <sup>36</sup> Наочні свідки їм розповіли, як вилікувався біснуватий. <sup>37</sup> Тоді все населення Геразинської округи почало його просити, щоб відійшов від них, бо великий страх огорнув їх. І він увійшов до човна й повернувся. <sup>38</sup> А чоловік, з якого вийшли біси, просив Ісуса, щоб бути з ним, але він відпустив його, кажучи: <sup>39</sup> “Вернися додому й розкажи все те, що Бог зробив тобі.” Пішов той, сповіщаючи по всьому місті, що Ісус зробив йому.



## Розклад богослужень

**НЕДІЛЯ – 8.11.2015** 23-а Нд. по Зісл. Гл. 6

⊕ Вмуч. Димитрія Мироточця

**10.00 – Служба Божа**

+ Наталія Шкільник

**14.00 – Служба Божа**

За здоров'я, Боже благословення і усі потрібні ласки для Ольги і Дмитра Хомиїв, Софії, Богдана та Олександра Курганів, Ірени і Ярослава та Агафії і Матвія Дербінів

**ПОНЕДІЛОК – 9.11.2015**

*Муч. Нестора; мучч. Капітолїни й Єротиїди*

**8.00 – Служба Божа у Сестер**

+ За всіх покійних з родин Сестер Службениць з Ольштина

**ВІВТОРОК – 10.11.2015**

*Мучч. Терентія і Неонїли; муч. Параскеви, що в Іконії*

**18.00 – Служба Божа**

+ Михайло Мельник, 3-а річн. см.

**СЕРЕДА – 11.11.2015**

*Преп. Анастасії; преп. Аврамія Ростовського*

**8.00 – Служба Божа**

+ Андрій Беднарчик

**ЧЕТВЕР – 12.11.2015**

*Мучч. Зиновія і Зиновії, сестри його*

**8.00 – Служба Божа**

+ Владика Михайло Гринчишин, генеральний вікарій о. Михайло Василик, канцлер о. Михайло Лебенець

**П'ЯТНИЦЯ – 13.11.2015**

*Апп. Стахія, Амплія й іншіх; муч. Елімаха*

**8.00 – Служба Божа**

+ Анна Вітник, 40 день після см.

**СУБОТА – 14.11.2015**

*Безсрібників і чудотв. Косми і Дам'яна*

**8.00 – Служба Божа**

+ Дмитро, Іван, Анна, Михайло, Марія, Катерина, Іван, Петро, Михайло і всі усопші з род. Пограничних

**НЕДІЛЯ – 15.11.2015** 24-а Нд. по Зісл. Гл. 7

*Мучч. Акиндїна, Пигася, Афтонія, Елпидифора й ін.*

**10.00 – Служба Божа**

За здоров'я, Боже благословення і усі потрібні ласки для Юлії Доскоч у 12-ї уродини

**14.00 – Служба Божа**

+ Володимир Белей; Марія, Петро Ключковські

---

## Оголошення

---

Сьогоднішня таця (8 листопада) призначена на будову церкви

У неділю, 8 листопада, після першої Служби Божої в парафіяльному домі буде можливість переглянути документальний фільм про Унівську Лавру - центр чину отців Студитів.

Отець парох сердечно запрошує ольштинських студентів на зустріч у неділю, 8 листопада, о 17-ій год.

---

У неділю, 15 листопада, будемо гостити ікону Блаженної Йосафати. Розклад урочистостей:

9.30 внесення ікони і Молебень до Преподобної Матері Йосафати

10.00 Божественна Літургія, опісля слово про Преподобну Йосафату, благословення і цілування ікони, роздача ікон і медаліків

- приватна молитва і медитація до год. 14.00

14.00 Божественна Літургія, опісля Акафіст до Преподобної Матері Йосафати і слово про Преподобну Йосафату, благословення і цілування ікони, роздача ікон і медаліків

---

На прохання Протосинкела Перемисько-Варшавської Архиепархії – Владика Євгена Поповича 15 листопада 2016 р. буде збірка до пушок на потреби «Світових Днів Молоді 2016».

---

У суботу, 7 листопада 2015 р., у Ватикані повідомлено про те, що Святіший Отець прийняв зречення з уряду, подане дотеперішнім Митрополитом Перемисько-Варшавським УГКЦ в Польщі архієпископом Іваном Мартинюком у зв'язку з досягненням граничного віку. Одночасно, повідомлено про те, що Папа призначив Перемисько-Варшавським архієпископом дотеперішнього Єпископа-помічника цієї архієпархії владика Євгена Мирослава Поповича.

---

Від імені о. пароха та Парафіяльної ради дякуємо усім парафіянам, які зложили пожертву на будову бічних вівтарів в жовтні 2015 р.:

BZDEL Danuta - Bartoszyce; DAĆKIWI Irena - Bartoszyce; KOZUBEL Witold - Górowo Paweckie, KUŹMOWICZ Stanisława – Wiedeń, PASŁAWSKA Stefania – Olsztyn, RYNKOWSKA Katarzyna – Olecko, STECH Helena - Olsztyn.

У жовтні на будову бічних вівтарів було зібрано 1100 zł.

---

Також висловлюємо щире подяку всім нижчезгаданим жертводавцям, які переказали пожертви на потреби будови в жовтні цього року:

BARNECKI Mirosław, BELEJ Ewa, BELEJ Mirosław, BEDNARCZYK Anna, CZEBIENIAK Zofia i Stefan, CZETYRBA -PISZCZAKO Mirosława, GIŻYCKI Bogdan, GÓRA Nadzieja, GÓRAK Janina, KALITA Mirosław i Maria, KUŹMOWICZ Katarzyna i Stefan, LEWCZYSZYN Lubomir, LIPIŃSKA Joanna, MARCINIAK Maria, MELNYK Aleksandra i Marek, NOWOSAD Krystyna, PIDSUDKO Mirosława i Zenon, POGRANICZNY Aleksander, PYSZNIAK Zenobia, ROMASIUK Anna i Bohdan, SAWA Włodzimierz, STAŃKO Anna, STECH Helena, SZUL Józef, SZWEDYK J. J., ZYŚK Iwona.

У жовтні 2015 р. ми зібрали суму 5.600 zł.

---

Вісник - Бюлетень греко-католицької парафії Покрови Пресвятої Богородиці в Ольштині ul. Lubelska 12, 10-405 Olsztyn. О.-парох Іван Галушка (моб. тел.: +48 609 939 021); о.-резидент Станіслав Тарапацький (моб. тел.: +48 606 613 004); склад та редактування: Андрій Фаранчук (моб. тел.: +48 502 328 396), Андрій Панасюк (е-мейл: panas@matman.uwm.edu.pl). Рахунок на утримання парафії 42 1240 1590 1111 0000 1452 9124; рахунок на будову 15 1240 5598 1111 0010 5702 9077